

日欧が創る未来—法の支配と繁栄を目指して

Japan and Europe: Creating Together a Better Future—Rule-Based and Prosperous

共催 / Co-Sponsored by

公益財団法人 日本国際フォーラム
The Japan Forum on International Relations (JFIR)

外務省
Ministry of Foreign Affairs (MOFA)

2014年11月21日(金) / Friday, 21 November, 2014,
ホテルオークラ本館1階「曙の間」 / Hotel Okura, Main Building "Akebono Room"

開会挨拶 / Opening Remarks

13:00-13:20

挨拶 (15分間) Remarks (15min.)	宇都 隆史 外務大臣政務官 UTO Takashi, Parliamentary Vice-Minister for Foreign Affairs
	ジョナサン・ハットウェル 駐日欧州連合代表部副代表 Jonathan HATWELL, Deputy Head of Delegation, EU Delegation to Japan
	伊藤 憲一 日本国際フォーラム理事長 ITO Kenichi, President, JFIR

セッション I / Session I

13:20-14:40

東アジアをとりまく環境—現状と課題

East Asian Situation—Actual Environment and Challenges

議長 Chairperson	中西 寛 京都大学大学院教授 NAKANISHI Hiroshi, Professor, Kyoto University
報告A (10分間) Presenter A (10 min.)	添谷 芳秀 慶應義塾大学教授 SOEYA Yoshihide, Professor, Keio University
報告B (10分間) Presenter B (10 min.)	道下 徳成 政策研究大学院大学教授 MICHISHITA Narushige, Professor, National Graduate Institute For Policy Studies (GRIPS)
報告C (10分間) Presenter C (10 min.)	木村 福成 慶應義塾大学教授 KIMURA Fukunari, Professor, Keio University
コメントA (5分間) Commentator A (5 min.)	パトリック・ケルナー ドイツ世界・地域研究所アジア研究所長 Patrick KOELLNER, Director, GIGA Institute of Asian Studies
自由討議 (45分) Free Discussions (45 min.)	出席者全員 All Participants

14:40-14:50

休憩 / Break

セッション II / Session II

14:50-16:25

安倍政権の政治・経済政策

Abe Administration—Assessment of its Political and Economic Policy

議長 Chairperson	石川 薫 日本国際フォーラム専務理事 / 研究本部長 ISHIKAWA Kaoru, Senior Executive Director / Director of Research, JFIR
報告A (10分間) Presenter A (10 min.)	中西 寛 京都大学大学院教授 NAKANISHI Hiroshi, Professor, Kyoto University
報告B (10分間) Presenter B (10 min.)	伊藤 元重 東京大学大学院教授 ITOH Motoshige, Professor, The University of Tokyo
報告C (10分間) Presenter C (10 min.)	福島 安紀子 東京財団上席研究員 FUKUSHIMA Akiko, Senior Fellow, The Tokyo Foundation
コメントA (5分間) Commentator A (5 min.)	ルース・ヘニグ 英国上院議員 Ruth HENIG, Member of House of Lords, Britain
コメントB (5分間) Commentator B (5 min.)	フェリックス・アルテアガ 王立エルカノ財団安全保障担当主席研究員 Felix ARTEAGA, Senior Analyst for Security and Defence, Elcano Royal Institute, Spain
コメントC (5分間) Commentator C (5 min.)	クロード・メイヤー パリ政治学院准教授 Claude MEYER, Associate Professor, Institut d'Études Politiques de Paris
自由討議 (50分) Free Discussions (50 min.)	出席者全員 All Participants

16:25-16:35

休憩 / Break

総括セッション / Wrap-up Session

16:35-18:00

日欧の強みを活かした協力のあり方

Japan-Europe Cooperation—What are their Respective Mutual Advantages and How Should We Use Them for a Better Future?

議長 Chairperson	添谷 芳秀 慶應義塾大学教授 SOEYA Yoshihide, Professor, Keio University
報告A (5分間) Presenter A (5 min.)	フレイザー・キャメロン EUアジアセンター所長 Fraser CAMERON, Director, EU-Asia Centre
報告B (5分間) Presenter B (5 min.)	渡邊 啓貴 東京外国語大学大学院教授 WATANABE Hiroataka, Professor, Tokyo University of Foreign Studies
報告C (5分間) Presenter C (5 min.)	ルイス・シモン ブリュッセル自由大学欧州研究所教授 Luis SIMON, Research Professor, Institute for European Studies, Vrije Universiteit, Brussels
報告D (5分間) Presenter D (5 min.)	鶴岡 路人 防衛研究所主任研究官 TSURUOKA Michito, Senior Fellow, The National Institute for Defense Studies (NIDS)
報告E (5分間) Presenter E (5 min.)	マリー・セーデルベリ 欧州日本研究所長 Marie SODERBERG, Director, The European Institute of Japanese Studies
自由討議 (60分) Free Discussions (60 min.)	出席者全員 All Participants

[NOTE] 日本語・英語同時通訳付き / English-Japanese simultaneous interpretation will be provided